

**DE STEINEL Vertrieb GmbH**  
Dieselstraße 80-84  
33442 Herzbrock-Clarholz  
Tel: +49/5245/448-188  
www.steinell.de

**AT Steinel Austria GmbH**  
Hirschstettner Strasse 19/A/2/2  
A-1220 Wien  
Tel.: +43/1/2023470  
info@steinell.at

**CH PUAG AG**  
Oberebenestrasse 51  
CH-5620 Bremgarten  
Tel.: +41/56/6488888  
info@puag.ch

**GB STEINEL U.K. LTD.**  
25, Manasty Road · Axis Park  
Orton Southgate  
GB-Peterborough Cams PE2 6UP  
Tel.: +44/1733/366-700  
steinell@steinell.co.uk

**IE Socket Tool Company Ltd**  
Unit 714 Northwest Business Park  
Kilshane Drive · Ballycoolin · Dublin 15  
Tel.: 00353 1 8809120  
info@sockettool.ie

**FR STEINEL FRANCE SAS**  
ACTICENTRE - CRT 2  
Rue des Famards - Bât. M - Lot 3  
F-59818 Lesquin Cedex  
Tél.: +33/3/20 30 34 00  
info@steinellfrance.com

**NL Van Spijk B.V.**  
Postbus 2  
5688 HP OIRSCHOT  
De Scheper 402  
5688 HP OIRSCHOT  
Tel. +31 499 571810  
info@vanspijk.nl  
www.vanspijk.nl

**BE VSA Belgium**  
Hagelberg 29  
B-2440 Geel  
Tel.: +32/14/256050  
info@vsabelgium.be  
www.vsabelgium.be

**LU Minusines S.A.**  
8, rue de Hogenberg  
L-1022 Luxembourg  
Tél. : (00 352) 49 58 58 1  
www.minusines.lu

**ES SAET-94 S.L.**  
C/ Trepadella, nº 10  
Pol. Ind. Castellbisbal Sud  
E-08755 Castellbisbal (Barcelona)  
Tel.: +34/93/772 28 49  
saet94@saet94.com

**IT STEINEL Italia S.r.l.**  
Largo Donegani 2  
I-20121 Milano  
Tel.: +39/02/96457231  
info@steinell.it  
www.steinell.it

**PT F.Fonseca S.A.**  
Rua Joao Francisco do Casal, 87/89  
Esgueira, 3800-266 Aveiro - Portugal  
Tel. +351 234 303 900  
ffonseca@ffonseca.com  
www.ffonseca.com

**SE KARL H STRÖM AB**  
Verktygsvägen 4  
SE-553 02 Jönköping  
Tel.: +46 36 550 33 00  
info@khs.se  
www.khs.se

**DK Roliba A/S**  
Hvidkærvej 52  
DK-5250 Odense SV  
Tel.: +45 6593 0357  
www.roliba.dk

**FI Oy Hedtec Ab**  
Lauttasaarentie 50  
FI-00200 Helsinki  
Puh.: +358/207 638 000  
valaistus@hedtec.fi  
www.hedtec.fi/valaistus

**NO Vilan AS**  
Olaf Helsetsvai 8  
N-0694 Oslo  
Tel.: +47/22725000  
post@vilan.no  
www.vilan.no

**GR PANOS Lingonis + Sons O. E.**  
Aristofanous 8 Str.  
GR-10554 Athens  
Tel.: +30/210/3212021  
lygonis@otenet.gr

**TR SAOS Teknoloji Elektrik Sanayi ve Ticaret Limited Şirketi**  
Halil Rifat Paşa mahallesi  
Yüzerhavuz Sokak  
PERPA Ticaret Merkezi A Blok  
Kat 5 No.313  
Şişli / İSTANBUL  
Tel.: +90 212 220 09 20  
iletisim@saosteknoloji.com.tr  
www.saosteknoloji.com.tr

**CZ ELNAS s.r.o.**  
Oblekovicke 394  
CZ-67181 Znojmo  
Tel.: +420/515/220126  
info@elnas.cz · www.elnas.cz

**PL „LŁ” Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością sp. k.**  
Byków, ul. Wrocławska 43  
PL-55-095 Mirków  
Tel.: +48 71 3980818  
handlowy@langelukaszuk.pl  
www.langelukaszuk.pl

**HU DINOCOOP Kft**  
Radvány u. 24  
H-1118 Budapest  
Tel.: +36/1/3193064  
dinocoop@dinocoop.hu

**LT KVARCAS**  
Neries krantine 32  
LT-48463, Kaunas  
Tel.: +370/37/408030  
info@kvarcas.lt

**EE Fortronic AS**  
Tööstuse tee 10,  
EST-61715, Tõrvandi,  
Ülenurme vald, Tartumaa  
Tel.: +372/7/475208  
info@fortronic.ee  
www.fortronic.ee

**SI ELEKTRO – PROJEKT PLUS D.O.O.**  
Suha pri Predosljah 12  
SLO-4000 Kranj  
PE GRENC 2  
4220 Škofja Loka  
Tel.: 00386-4-2521645  
GSM: 00386-40-856555  
info@elektroprojektplus.si  
www.priporocam.si

**SK NECO SK, A.S.**  
Ružová ul. 111  
SK-01901 Ilava  
Tel.: +421/42/4 45 67 10  
neco@neco.sk  
www.neco.sk

**RO Steinel Distribution SRL**  
Parc Industrial Metrom  
RO-500269 Brasov  
Str. Carpatilor nr. 60  
Tel.: +40(0)268 53 00 00  
www.steinell.ro

**HR Daljinsko upravljanje d.o.o.**  
Bedriča Smetane 10  
HR-10000 Zagreb  
t/ 00385 1 388 66 77  
daljinsko-upravljanje@inet.hr  
www.daljinsko-upravljanje.hr

**LV Ambergs SIA**  
Brivibas gatve 195-16  
LV-1039 Riga  
Tel.: 00371 67550740  
www.ambergs.lv

**BG ТАШЕВ-ГАЛВИНГ ООД**  
Бул. Климент Охридски № 68  
1756 София, България  
Тел.: +359 2 700 45 45 4  
info@tashev-galving.com  
www.tashev-galving.com

**RU Best - Snaб**  
ул.1812 года, дом 12  
121127 Москва · Россия  
Tel: +7 (495) 280-35-53  
info@steinell.su  
www.steinell.su

**CN STEINEL China**  
Representative Office  
Shanghai Rm. 25 A,  
Huadu Mansion No. 838  
Zhangyang Road Shanghai 200122  
Tel: +86 21 5820 4486  
james.chai@steinell.cn  
info@steinell.cn  
www.steinell.cn

**STEINEL®**  
PROFESSIONAL



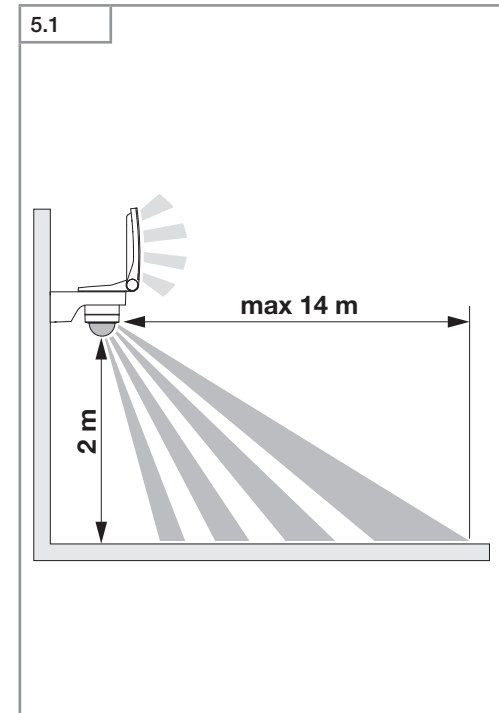
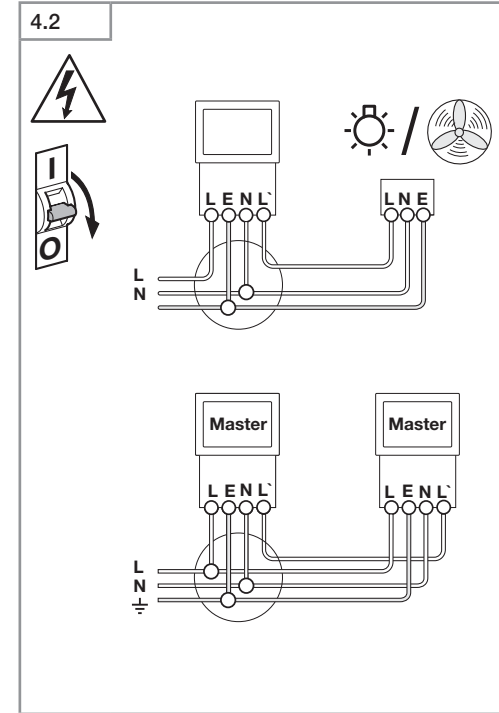
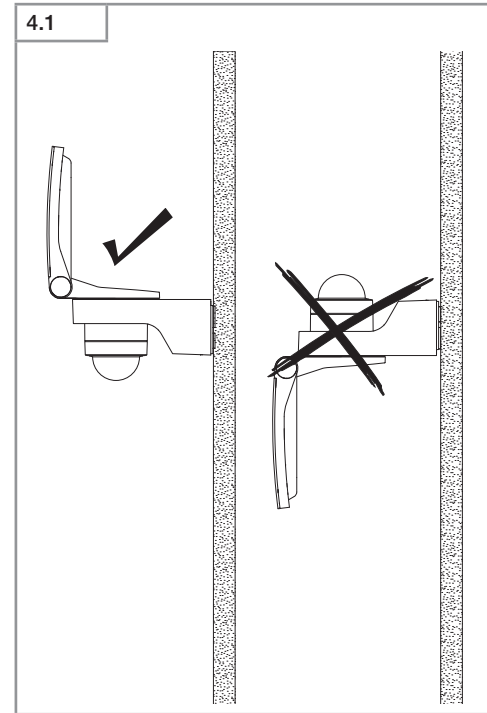
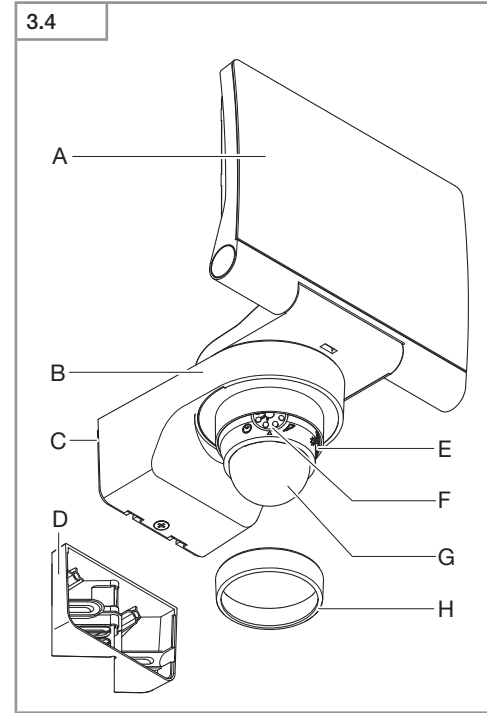
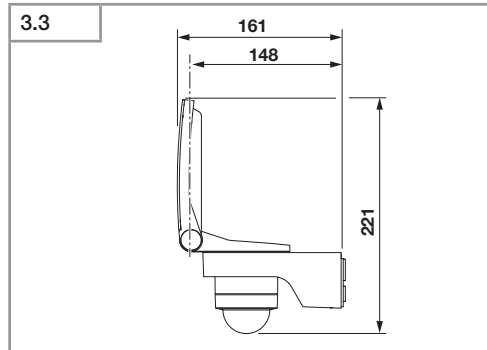
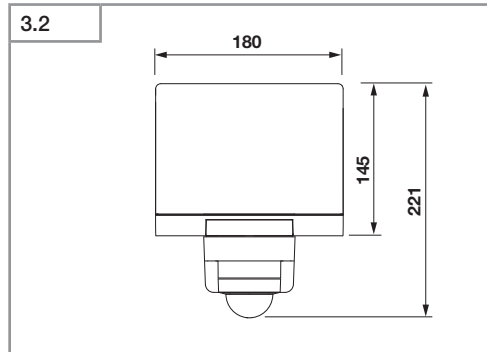
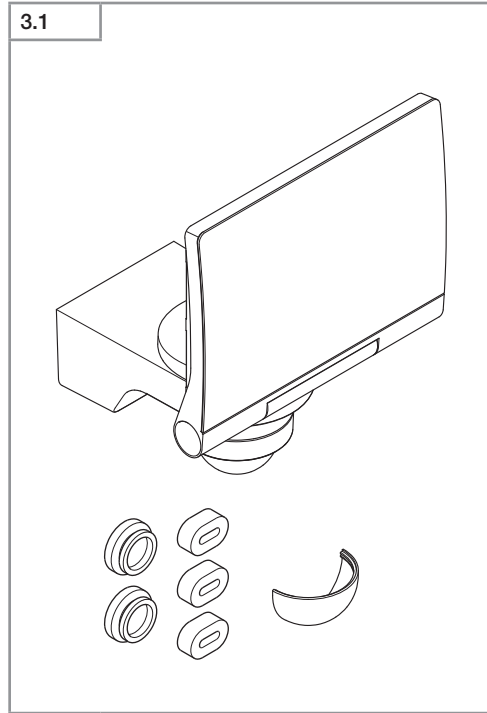
110064498\_07/2017\_K\_Technische Änderungen vorbehalten. / Subject to technical modification without notice.

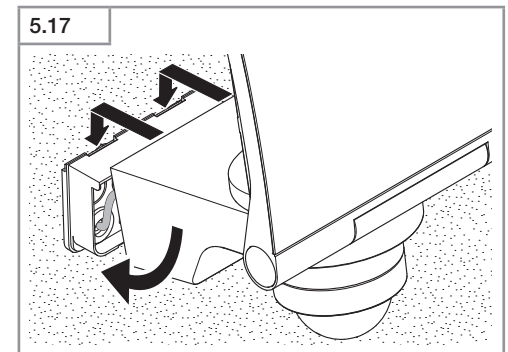
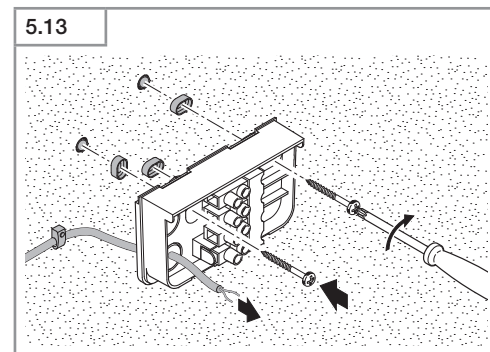
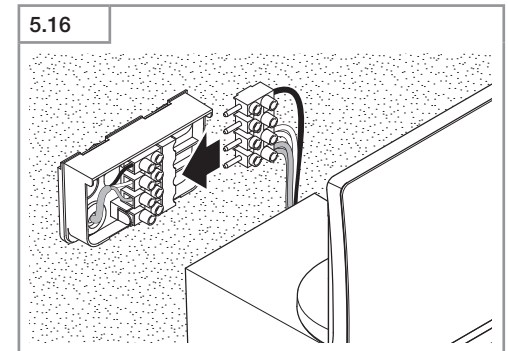
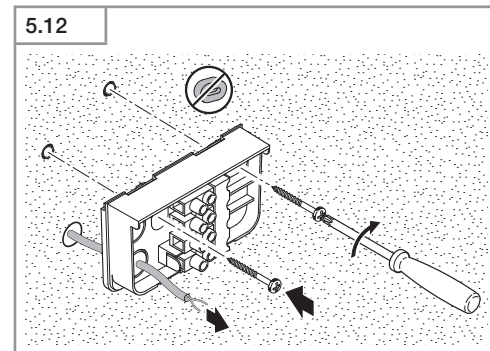
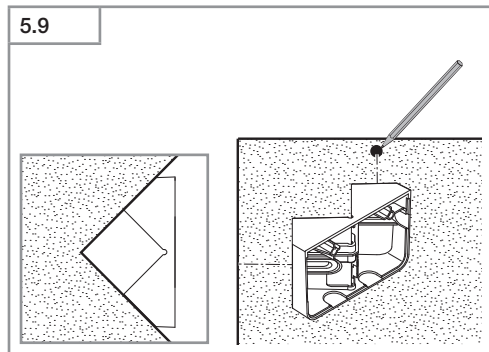
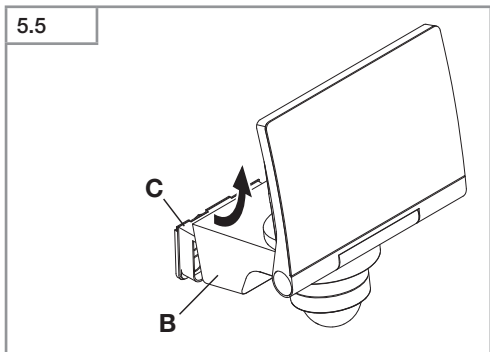
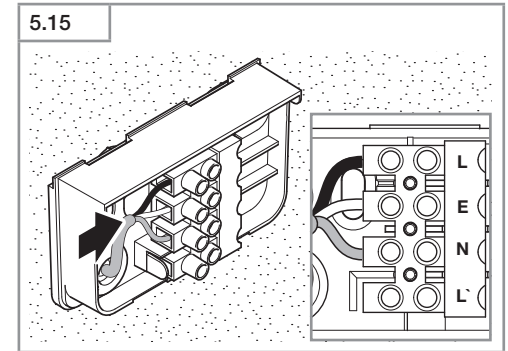
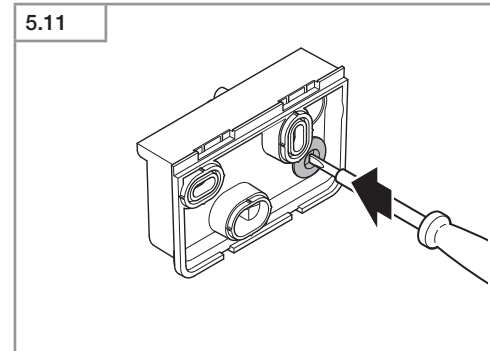
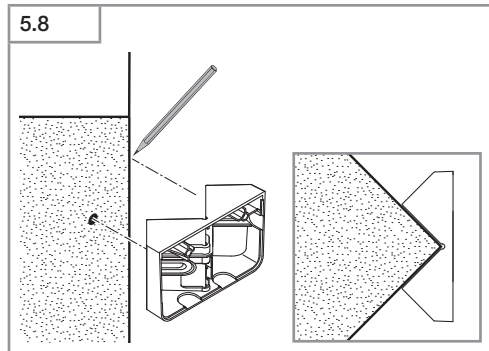
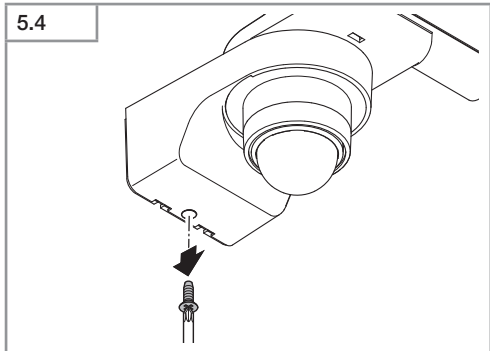
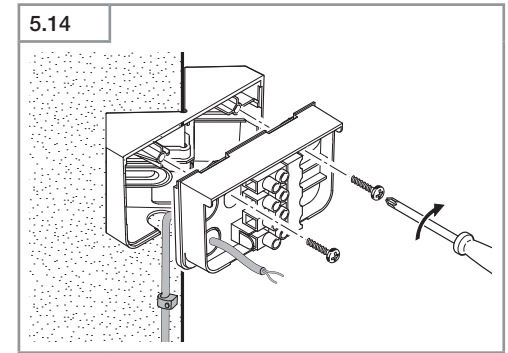
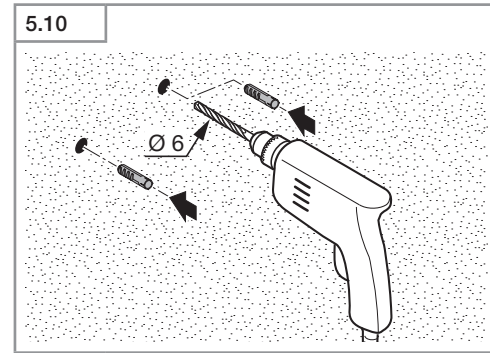
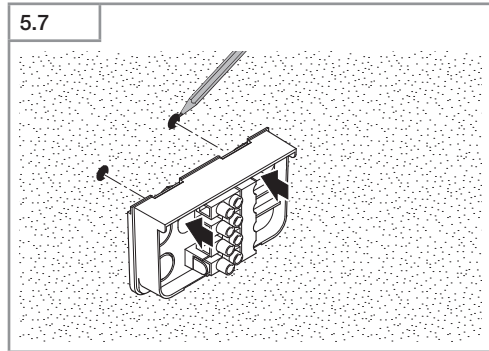
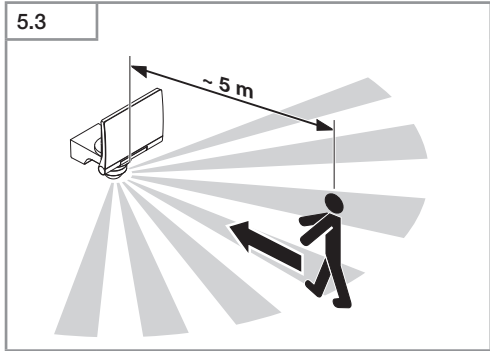
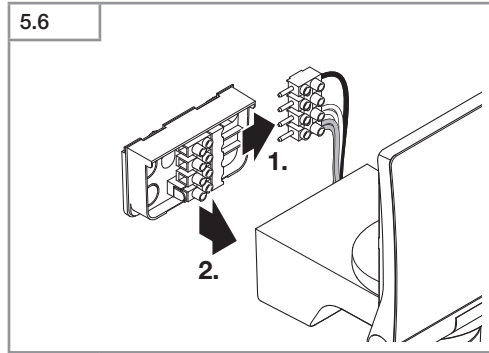
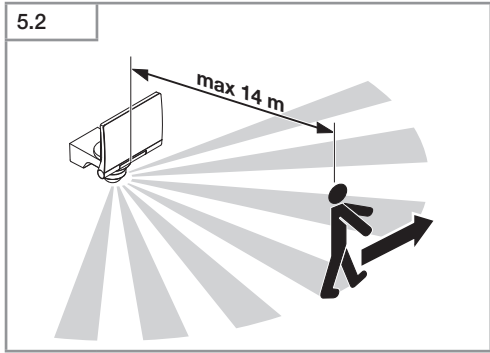
Information  
**XLED PRO 240**

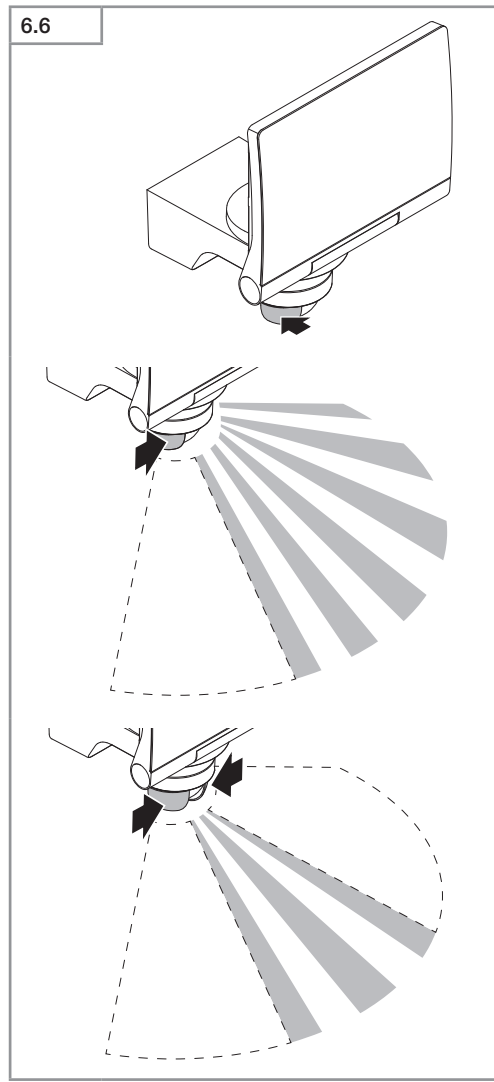
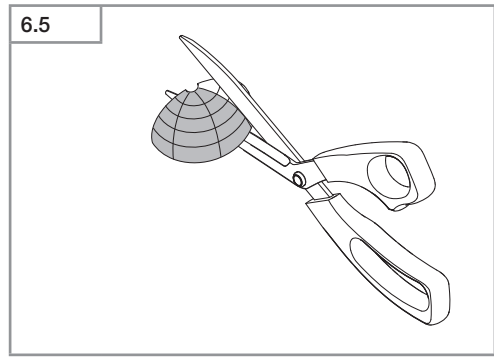
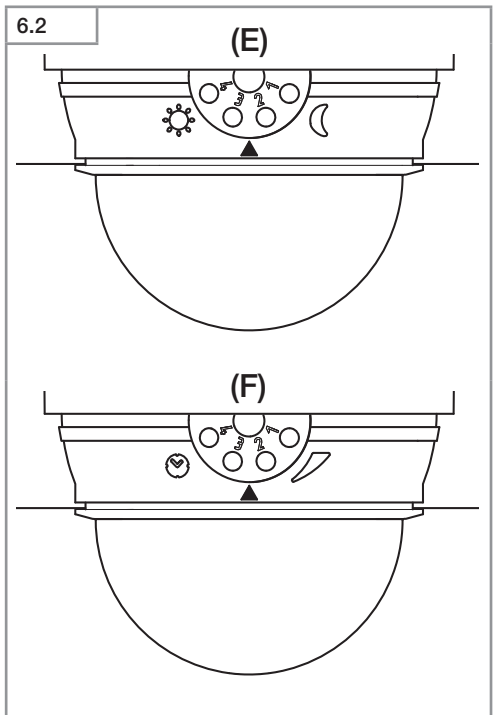
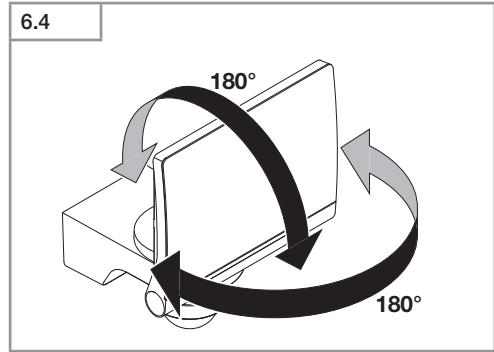
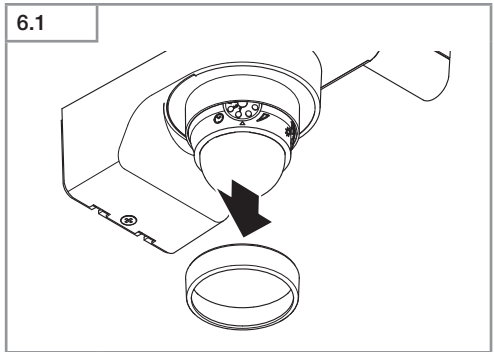
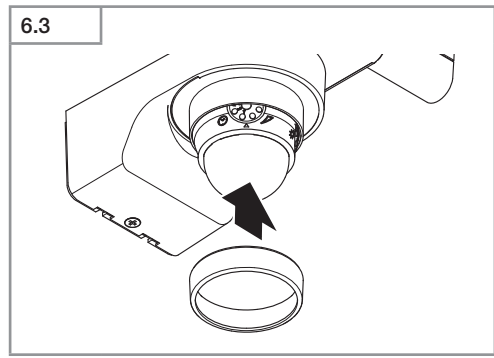
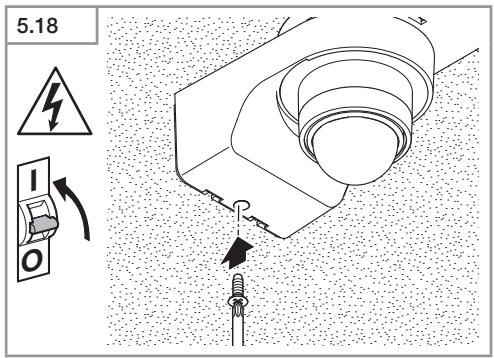
DE  
GB  
FR  
NL  
IT  
ES  
PT  
SE  
DK  
FI  
NO  
GR  
TR  
HU  
CZ  
SK  
PL  
RO  
SI  
HR  
EE  
LT  
LV  
RU  
BG  
CN



- DE..... 8 Textteil beachten!
- GB..... 12 Follow written instructions!
- FR..... 16 Suivre les instructions ci-après !
- NL..... 20 Tekstpassage in acht nemen!
- IT..... 24 Leggere attentamente le istruzioni!
- ES..... 28 ¡Obsérvese la información textual!
- PT..... 32 Siga as instruções escritas
- SE..... 36 Följ den skriftliga montageinstruktionen.
- DK..... 40 Følg de skriftlige instruktioner!
- FI..... 44 Huomioi tekstiosa!
- NO..... 48 Se tekstdelen!
- GR..... 52 Τηρείτε γραπτές οδηγίες!
- TR..... 56 Yazılı talimatlara uyunuz!
- HU..... 60 A szöveges utasításokat tartsa meg!
- CZ..... 64 Dodržujte písemné pokyny!
- SK..... 68 Dodržiavajte písomné informácie!
- PL..... 72 Postępować zgodnie z instrukcją!
- RO..... 76 Respectați instrucțiunile următoare!
- SI..... 80 Upoštečajte besedilo!
- HR..... 84 Pridržavajte se uputa!
- EE..... 88 Järgige tekstiosa!
- LT..... 92 Atsižvelgti į rašytines instrukcijas!
- LV..... 96 Pievēršiet uzmanību teksta daļai!
- RU..... 100 Соблюдать текстовую инструкцию!
- BG..... 104 Прочетете инструкциите!
- CN..... 108 遵守文字说明要求!







## 1. Об этом документе

### Просим тщательно прочесть и сохранить!

- Защищено авторскими правами. Перепечатка, также выдержками, только с нашего согласия.
- Мы сохраняем за собой право на изменения, которые служат техническому прогрессу.

### Разъяснение символов



**Предупреждение об опасностях!**



**Указание на текст в документе.**

## 2. Общие указания по технике безопасности



**Перед началом любых работ, проводимых на приборе, следует отключить напряжение!**

- Монтажные работы по подключению этих приборов относятся к категории работ с сетевым напряжением; поэтому они должны проводиться согласно инструкциям по монтажу и при соблюдении условий подключения электрических изделий, действующих в стране (напр. DE-VDE 0100, AT-ÖVE/ÖNORM E 8001-1, CH-SEV 1000).
- Во время работы корпус прожектора нагревается, поэтому регулировку светодиодной панели следует производить только после ее остывания.
- Запрещается монтировать прожектор на (обычно) легко возгораемых поверхностях.

## 3. XLED PRO 240

### Применение по назначению

- Сенсорный светодиодный прожектор подходит для настенного монтажа на улицах.
- Произвольно поворачиваемая светодиодная панель.

Движение вызывает включение света, сигнал и т.п. Этот прожектор с произвольно поворачиваемой панелью прекрасно подходит для использования в частных владениях для освещения дома или прилегающего пространства, также в промышленной сфере, например, для освещения зданий и терри-

торий. Эффективнейшая светодиодная технология обеспечивает в комбинации с опаловым стеклом поверхностный свет.

Объем поставки (рис. 3.1)  
Размеры изделия (рис. 3.2/3.3)  
Обзор прибора (рис. 3.4)

- A Светодиодная панель
- B Корпус
- C Кронштейн
- D Угловой кронштейн (опция)
- E Установка сумеречного включения
- F Продолжительность включения
- G Сенсорный блок
- H Декоративная бленда

## 4. Электромонтаж

Выравнивание сенсорного прожектора (рис. 4.1)

- Отключение электропитания (рис. 4.2)

### Присоединение сетевого провода

Сетевой провод состоит из 3 жил:

- L** = фаза (обычно черного, коричневого или серого цвета)
- N** = нулевой провод (чаще всего синий)
- E** = провод заземления (зеленый/желтый)

В случае сомнения идентифицировать кабель с помощью индикатора, затем снова отключить напряжение. Присоединить фазный (**L**) и нулевой провод (**N**) к соответствующим клеммам светильника. Шлейфование провода заземления можно выполнить с помощью клеммы (**E**).

Диаграмма подключения (рис. 4.2)

**Важно:** Неправильное присоединение проводов в устройстве или в распределительном ящике с предохранителями может привести к короткому замыканию. В таком случае рекомендуется еще раз проверить провода и заново подключить их. Источник света этого прожектора не подлежит замене. При необходимости замены источника света (например, в конце его срока службы), необходимо заменить весь прожектор.

## 5. Монтаж

- Проверить все конструктивные детали на предмет повреждения.
- При повреждениях не включать продукт.

- Выбрать подходящее место для монтажа с учетом радиуса действия и регистрации движений. (рис. 5.1)

Для обеспечения надежной работы прибор следует монтировать так, чтобы проводилась регистрация движущихся мимо объектов, а также исключать все загромождающие объекты (например, деревья, стены и т.д.) (рис. 5.2/5.3).

### Порядок монтажа

- Отпустить стопорные винты. (рис. 5.4)
- Отсоединить корпус (**B**) от кронштейна (**C**). (рис. 5.5)
- Отсоединить контактный зажим от кронштейна. (рис. 5.6)
- Наметить отверстия для сверления для настенного монтажа. (рис. 5.7)
- Наметить отверстия для сверления для монтажа наружного уголка с опциональным угольником. (рис. 5.8)
- Наметить отверстия для сверления для монтажа внутреннего уголка с опциональным угольником. (рис. 5.9)
- Просверлить отверстия и вставить дюбели. (рис. 5.10)
- Вставьте уплотнители. (рис. 5.11)
  - Подвод кабеля скрытой проводкой. (рис. 5.12)
  - Подвод кабеля открытой проводкой с распорками. (рис. 5.13)
- Кронштейн, вкл. контактный зажим, на угловом кронштейне. (рис. 5.14)
- Подключить соединительный кабель. (рис. 5.15)
- Соединить контактный зажим. (рис. 5.16)
- Надеть корпус на кронштейн. (рис. 5.17)
- Вкрутить крепежный винт. (рис. 5.18)
- Включить электропитание. (рис. 5.18)
- Выполнить регулировки → "6. Эксплуатация"

## 6. Эксплуатация

Удалить декоративную бленду с сенсорного узла (рис. 6.1)

### Заводские настройки установочного регулятора

Установка сумеречного порога (**E**): 1000 лк  
Время включения лампы (**F**): 10 секунд

### Установка сумеречного включения

(рис. 6.2 / E) плавная регулировка  
Регулятор, установленный на **1** = режим сумеречного освещения прим. 2 лк.  
Регулятор, установленный на **4** = режим дневного освещения, прим. 1000 лк.

**Указание:** при установке зоны обнаружения при дневном освещении регулятор рекомендуется устанавливать на **4** = режим дневного освещения.

### Продолжительность включения (рис. 6.2 / F)

Установочный регулятор на **1** = мин. продолжительность, ок. 10 с  
Установочный регулятор на **4** = макс. продолжительность, ок. 15 мин.

**Указание:** при настройке зоны обнаружения рекомендуется установить минимальную продолжительность.

Снова установить декоративную бленду на сенсорный узел (рис. 6.3)

Диапазон поворота светодиодной панели (рис. 6.4)

### Заслонки (рис. 6.5)

Заслонка предназначена для заслона сегментов линзы, т.е. для уменьшения радиуса действия в каждом отдельном случае. Исключаются ошибочные переключения или осуществляется целенаправленный контроль за опасными местами. (рис. 6.6).

## 7. Эксплуатация и уход

Изделие не предназначено для применения в качестве охранной сигнализации, т.к. не имеет требуемой гарантии исключения саботажа. Погодные условия могут значительно влиять на работу светодиодного сенсорного прожектора. При сильных порывах ветра, метели, дожде, граде может произойти ошибочное включение, поскольку сенсор не способен отличать резкое изменение температуры при резком изменении погодных условий от движения источника теплового излучения движущихся объектов. Загрязнения на регистрирующей линзе можно удалять влажным сукном (не используя моющие средства).

## 8. Гарантийные обязательства

Вы, как покупатель, имеете предусмотренные законом права в отношении продавца. Если такие права существуют в вашей стране, то наша гарантия не сокращает и не ограничивает их. Мы предоставляем Вам 5-летнюю гарантию на безупречные характеристики и надлежащую работу вашего сенсорного изделия STEINEL Professional.

Мы гарантируем, что это изделие не имеет дефектов материала, конструкции и производственного брака. Мы гарантируем работоспособность всех электронных конструктивных элементов и кабелей, а также отсутствие дефектов во всех использованных материалах и на их поверхности.

#### Предъявление требований

Если Вы хотите заявить рекламацию по вашему изделию, отправьте изделие в собранном и упакованном виде вместе с приложенным кассовым чеком или квитанцией с датой продажи и указанием наименования изделия вашему дилеру или непосредственно нам по адресу: **Best - Snab, ул.1812 года, дом 12, 121127 Москва, Россия.**




Поэтому мы рекомендуем вам сохранить кассовый чек или квитанцию о продаже до истечения гарантийного срока. Компания STEINEL не несет риски и расходы на транспортировку в рамках возврата изделия. Информацию о том, как заявить о гарантийном случае, вы найдете на нашей домашней странице [www.steinell.su](http://www.steinell.su)

5 лет

ГАРАНТИИ

Если у вас наступил гарантийный случай или имеются вопросы по вашему изделию, вы можете в любое время позвонить в Службу технической поддержки по телефону **+7 (495) 280-35-53.**

## 9. Технические данные

Габаритные размеры (В × Ш × Г)	221 × 180 × 161
Мощность	20 Вт
Световой поток/яркость	1830 лм
Вес	0,620 кг
Проецируемая поверхность	Вид спереди 316,2 см <sup>2</sup> Вид сбоку 115 см <sup>2</sup>
Сетевой ток	97мА
Коэффициент мощности	0,86
Доп. вкл. мощность	Минимальная нагрузка 2,3 Вт Лампы накаливания, макс. 1000 Вт при 230 В AC Люминесцентные лампы, макс. 500 Вт при cos φ = 0,5, индуктивная нагрузка при 230 В AC 6 × макс. по 58 Вт, C ≤ 132 мкФ при 230 В AC <sup>*)</sup>
	
	
	
Эффективность	91,5 лм/Вт
Свет цвета	4000 К (нейтральный белый) / SDCM 3
Срок службы СИД	60 000 ч (L70B10) при 25°C
Коэффициент цветопередачи	Ra ≥ 80
Сетевое напряжение	230-240 ~В / 50/60 Гц
Сенсорная техника	Пассивный ИК
Радиус действия	макс. 12 м
Угол охвата	240°
Время включения лампы	10 сек. - 15 мин.
Установка сумеречного включения	2-1000 лк
IP/Класс защиты	IP44 / II

<sup>\*)</sup> Люминесцентные лампы, энергосберегающие лампы, светодиодные светильники с ЭПП (общая емкость всех предвключенных приборов ниже указанного значения).

## 10. неполадки при эксплуатации

Нарушение	Причина	Устранение
Светодиодный сенсорный прожектор без напряжения	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Предохранитель сработал, не включен, неисправность провода</li> <li>■ Короткое замыкание</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Включить, заменить предохранитель, включить сетевой выключатель, проверить провод индикатором напряжения</li> <li>■ Проверить соединения</li> </ul>
Светодиодный сенсорный прожектор не включается	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ При дневном режиме, установка сумеречного порога установлена в ночной режим</li> <li>■ Выключен сетевой выключатель</li> <li>■ Сработал предохранитель</li> <li>■ Неправильно установлена зона обнаружения</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Настроить заново</li> <li>■ Включить</li> <li>■ Включить, заменить предохранитель; при необходимости проверить соединение</li> <li>■ Произвести новую регулировку</li> </ul>
Светодиодный сенсорный прожектор не выключается	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Имеется постоянное движение в зоне обнаружения</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Проверить зону и, при необходимости, произвести новую регулировку или установку заслонок</li> </ul>
Светодиодный сенсорный прожектор постоянно переключается ВКЛ/ВЫКЛ	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ В зоне обнаружения находятся животные</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Повернуть сенсор выше или изменить положение заслонок, оградить зону или изменить положение заслонок</li> </ul>
Нежелательное включение светодиодного сенсорного прожектора	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ В зоне обнаружения происходит постоянное движение деревьев и кустов</li> <li>■ Включается в результате движения автомашин на дороге</li> <li>■ Включается в результате неожиданного перепада температур при изменении погоды (ветер, дождь, снег) или потока воздуха из вентиляционной системы, открытых окон</li> <li>■ Светодиодный сенсорный прожектор колеблется (движется), например, при порывах ветра или сильных осадках.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Изменить зону</li> <li>■ Изменить зону</li> <li>■ Изменить зону, место монтажа перенести на другое место</li> <li>■ Светодиодный сенсорный прожектор установить на прочную поверхность</li> </ul>